

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Jene Note der Weiblichkeit...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-793590>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Jene Note

### der Weiblichkeit...

Noch manche unter uns verbinden mit dem Ausdruck Stickereispitze blütenweisse Damenwäsche mit vielen Volants, Rüschen und Einsätzen. Zweifellos nimmt die Stickerei heute in der Couture einen breiten Platz ein, der von niemand übersehen werden kann. Die Stickereien für Wäsche dagegen fallen weniger ins Auge, sind aber deswegen nicht weniger bedeutend. Noch in keiner Epoche war die Damenwäsche — selbst die einfachste — so reich und vielfältig verziert wie in der unsrigen: überall Volants, Stickereien, Spitzenberandungen, Einsätze, sogar mit Banddurchzug, wenn das Wäschestück nicht sogar ganz aus besticktem Stoff besteht.

Die Stickerei setzt verschwenderisch ihre Akzente in diesem weniger offensichtlichen Bereich, in dem die Publizität nicht so weit geht wie in der Couture für die grossen Kreationen, die Nachfrage ist aber dort keineswegs geringer; denn die schieke Frau ist zugleich die Frau von Geschmack, die sich in erster Linie für sich selbst schön macht, und dafür ist ihr jegliche Verfeinerung in der Wäsche sehr willkommen.

Darum ist es durchaus berechtigt, wenn wir diesem Produktionszweig in unseren Blättern auch einen Platz einräumen, der, obwohl weniger offensichtlich, doch seine Wichtigkeit hat und der Produktion der Stickereien für Festkleider und Brauttoiletten, die sich dem Auge offen darbieten, ebenbürtig ist.

Die Industrie von St. Gallen widmet der Einen wie der Anderen die gleiche Sorgfalt; die hier wiedergegebenen reizenden Kreationen, die in der Sorgfalt der Ausführung den künstlerischen Entwürfen nicht nachstehen, sind ein beredtes Zeugnis davon. Bescheiden oder üppig verleihen diese Stickereien der Wäsche jene Note der Weiblichkeit, die das Zeichen der wahren Eleganz ist.

NEUBURGER & CO. S. A., SAINT-GALL

Bordures, galons, entredeux brodés en blanc et en couleurs sur coton et sur nylon  
Edgings, braids, white and colour-embroidered insertions on cotton and nylon  
Cenefas, galones, entredoses bordados en blanco y en colores sobre tela de algodón y de nilón  
Bordüren, Galons, Entredeux weiss und farbig bestickt auf Baumwolle und Nylon



« WASCO », WALTER SCHRANK & CO., SAINT-GALL

Broderie sur nylon pour jupons — Voile de coton brodé en couleurs pour chemises de nuit — Bordures brodées sur batiste  
 Nylon embroidery for petticoats — Colour-embroidered cotton voile for nightgowns — Embroidered batiste edgings  
 Bordado sobre tela de nilón para enaguas — Velo de algodón bordado en colores para camisonas de dormir — Cenefas  
 bordadas sobre batista  
 Nylon Spitze für Unterröcke — Baumwollvoile, farbig bestickt für Nachtkleider — Bestickte Batist-Bordüren

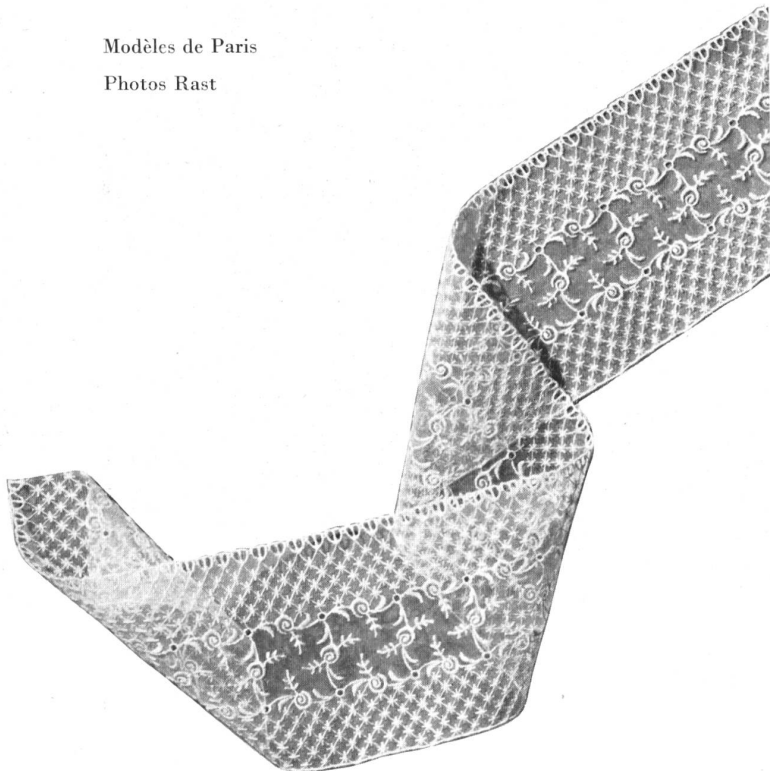


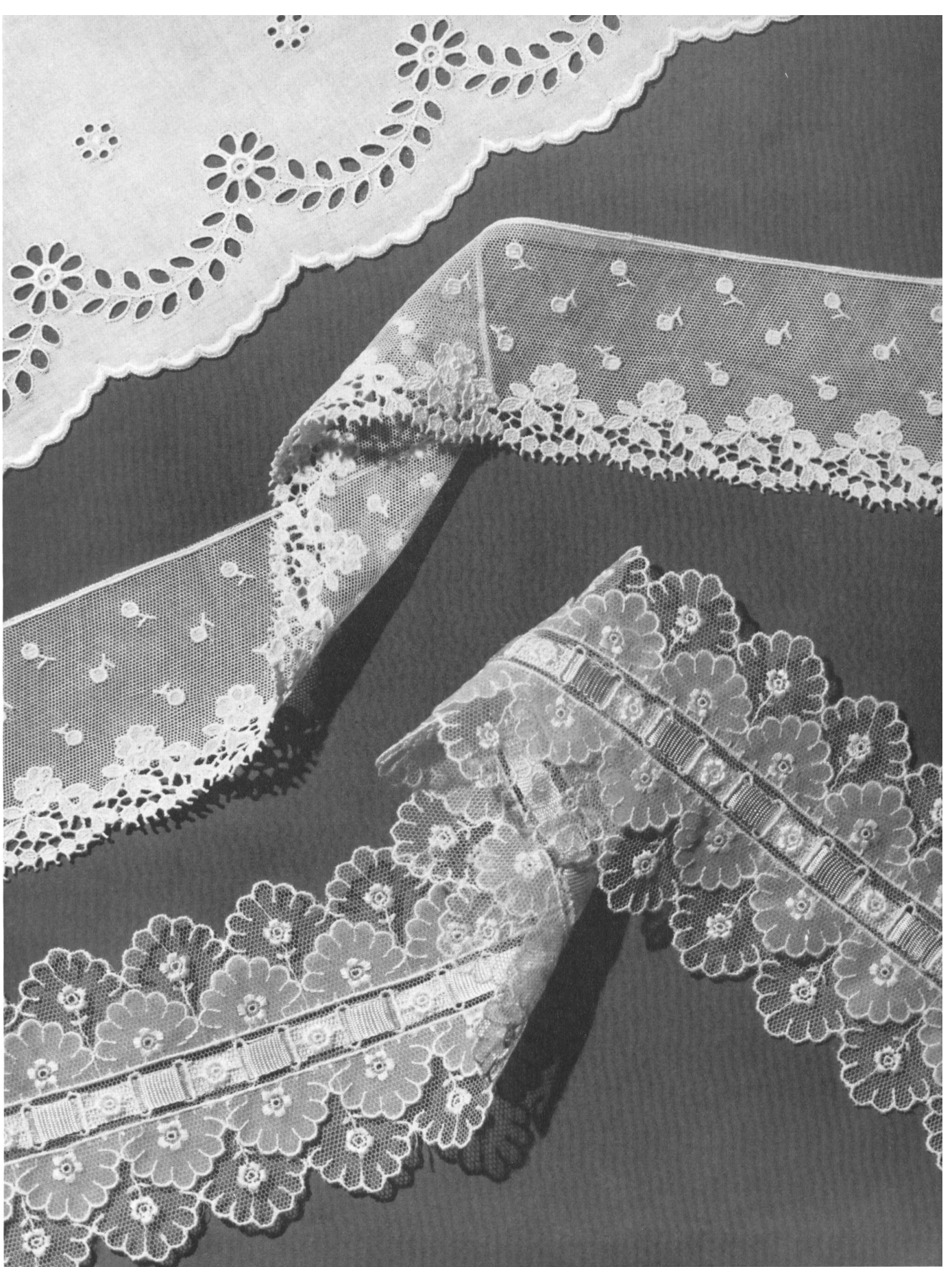
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderies pour lingerie de luxe  
 Embroideries for luxury lingerie  
 Bordados para lencería de lujo  
 Stickereien für Luxuswäsche

Modèles de Paris

Photos Rast





FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Broderies haute nouveauté pour lingerie fine  
High novelty embroideries for fine lingerie  
Bordados gran novedad para lencería fina  
Hochmodische Stickereien für feinste Damenwäsche

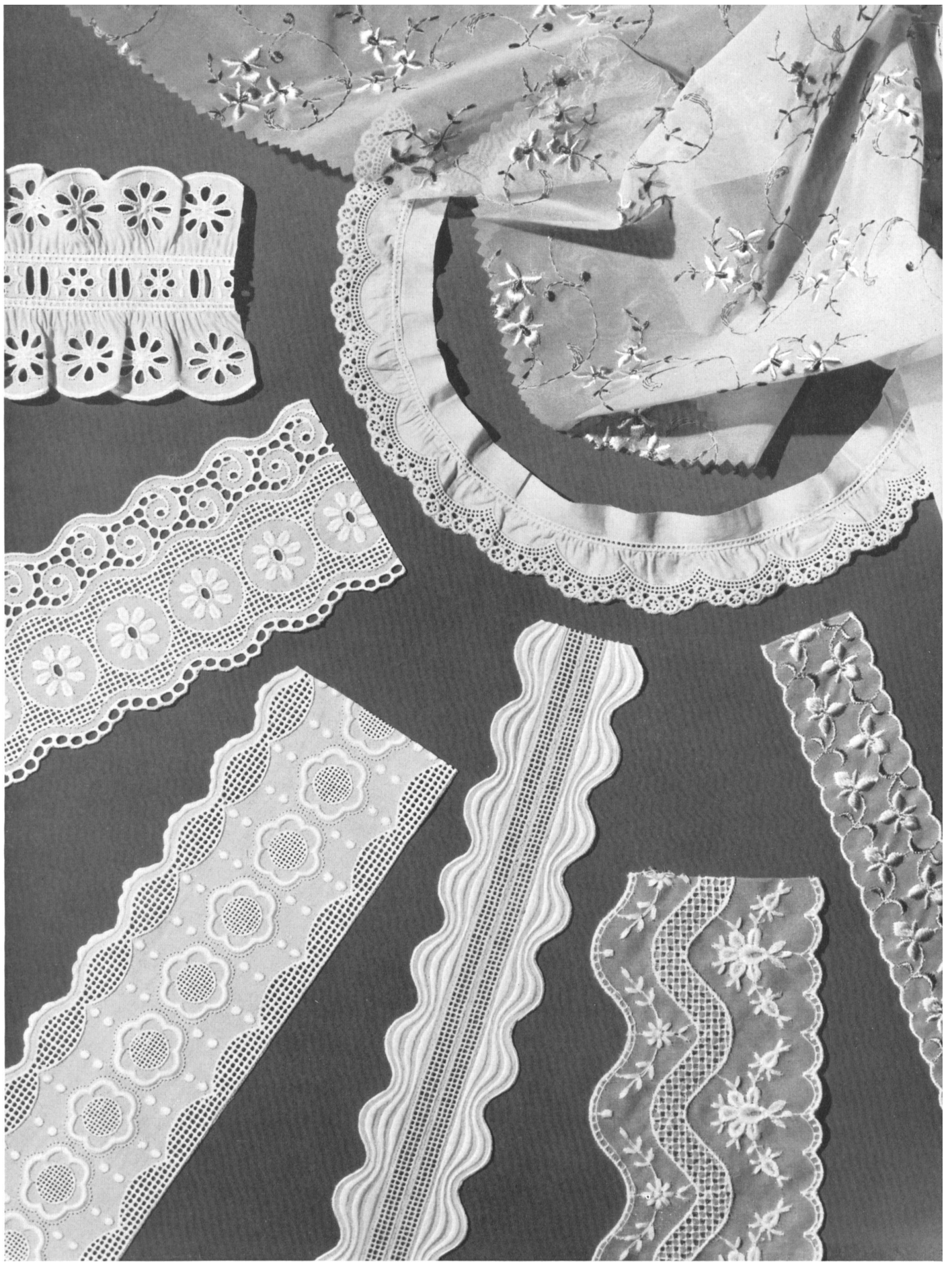


«NELO», J. G. NEF & CO. S. A., HÉRISAU

Quelques échantillons d'une riche collection de broderies pour lingerie : broderie 100 % coton, broderie coton sur nylon, broderie rayonne sur nylon

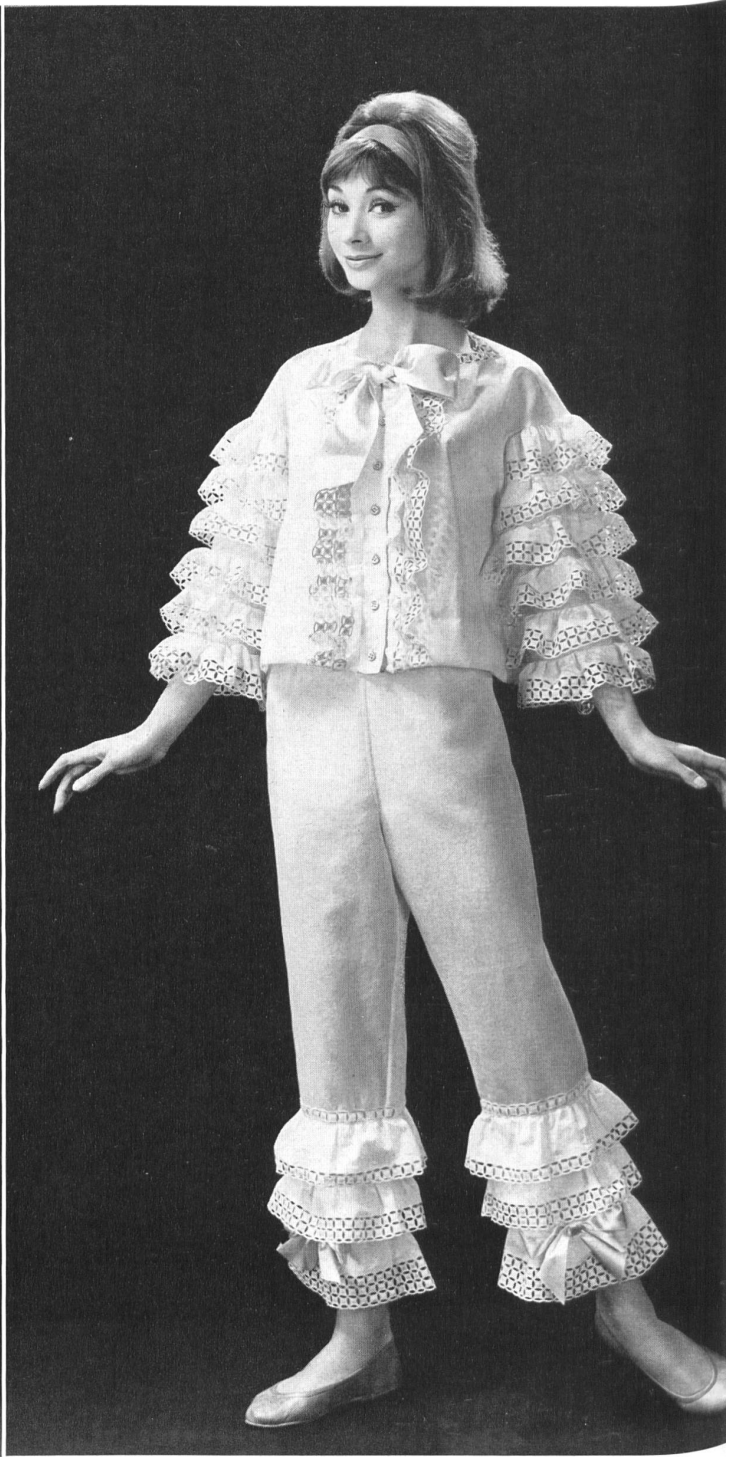
A selection from a fine range of lingerie embroideries : 100 % cotton embroidery, cotton embroidery on nylon, rayon embroidery on nylon

Varias muestras de una surtidísima colección de bordados para lencería : bordado 100 % algodón, bordado de algodón sobre nilón, bordado de rayón sobre nilón



THEODOR LOCHER & CO., SAINT-GALL

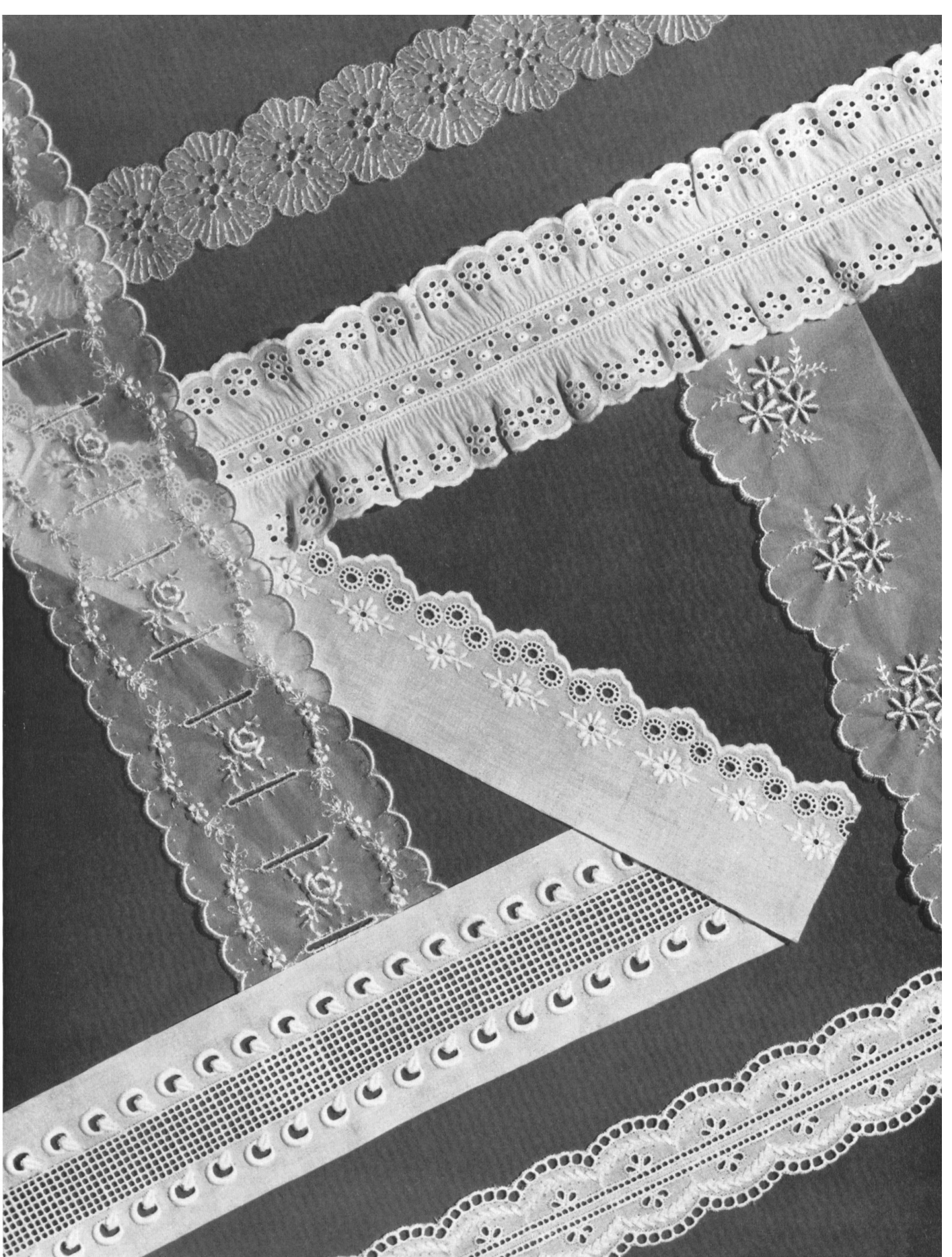
Laize de nylon avec broderie multicolore — Bandes froncées sur batiste — Garnitures avec broderie fine sur batiste — Galons brodés sur nylon en blanc et en couleurs  
 Nylon allover with multicoloured embroidery — Gathered batiste bands — Fine embroidered batiste trimmings — Embroidered white and coloured nylon bands  
 Tela de nilón bordada a todo lo ancho en multicolor — Tiras fruncidas de batista — Guarniciones con bordado fino sobre batista — Galones bordados sobre nilón, en blanco y en colores



UNION S. A., SAINT-GALL

Broderies — Embroideries — Bordados — Stickereien  
Modèles Lanvin Castillo (Boutique), Paris  
Photos Seeberger



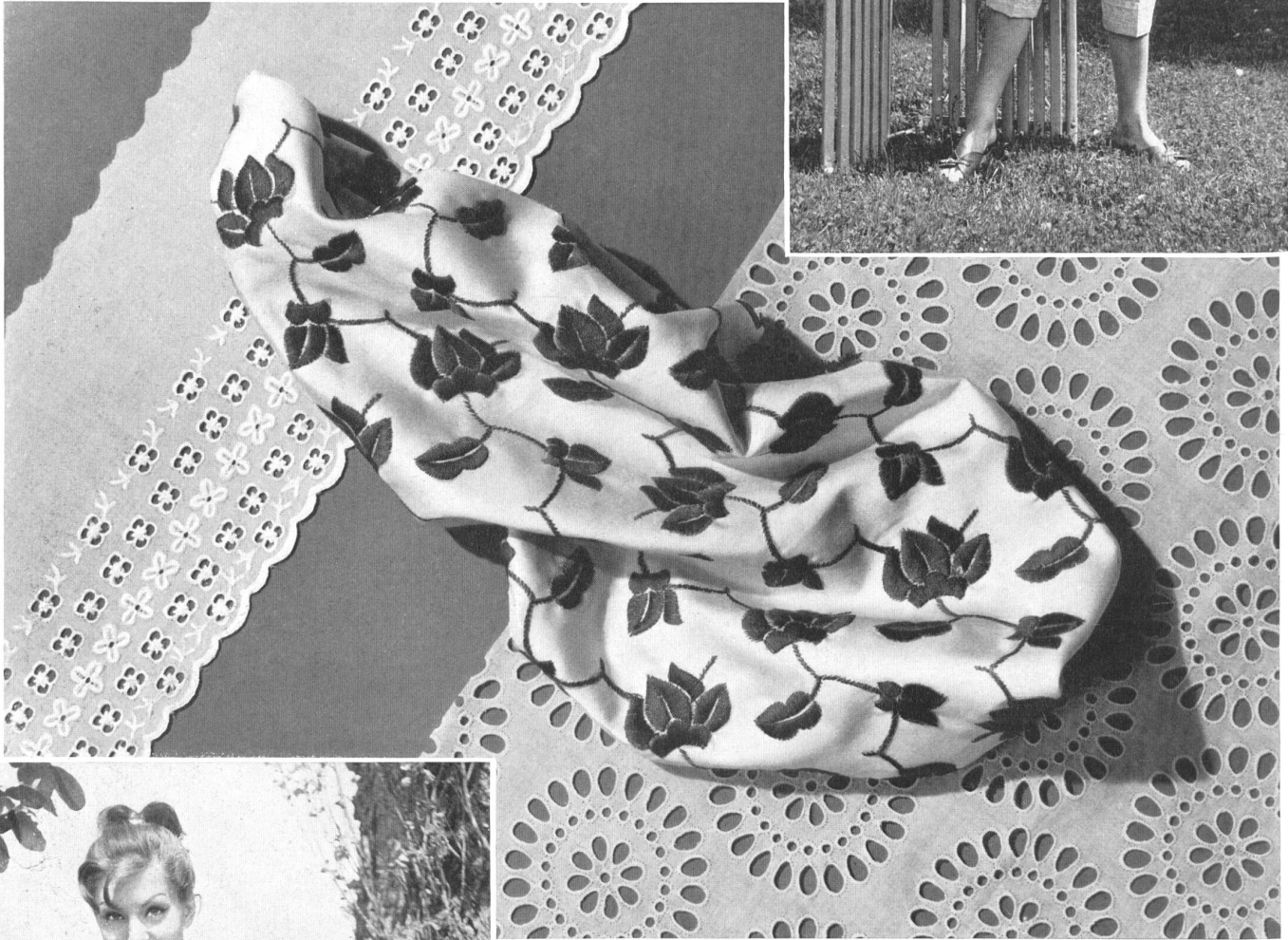
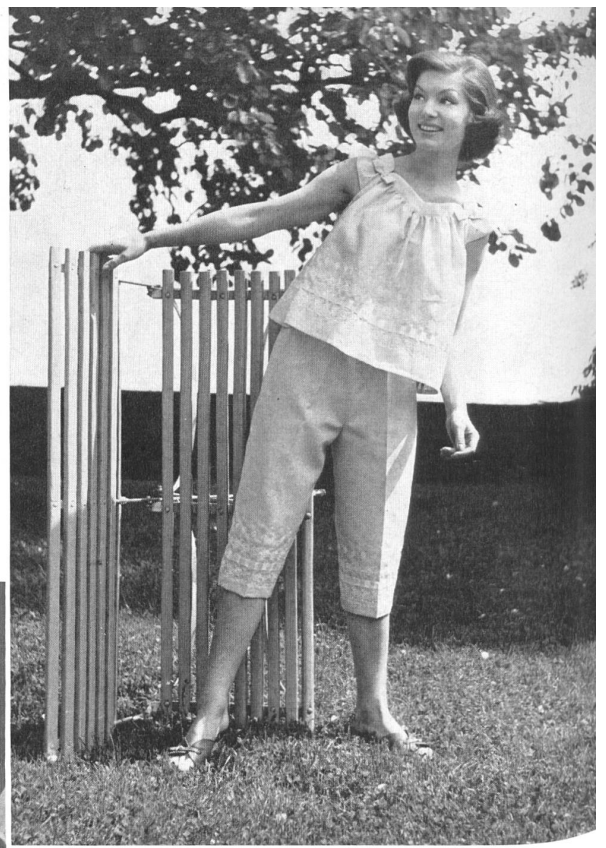


UNION S. A., SAINT-GALL

Broderies sur nylon : galon, galon passe-ruban, bande brodée deux couleurs — Broderies sur coton : double froncé, bandes, galon  
 Embroidered nylon : galloon, galloon with ribbon slot, two coloured edging — Embroidered cotton : double frill, edgings, galloon  
 Bordados sobre nilón : galón, galón pasacintas, tira bordada en dos colores — Bordados sobre algodón : doble fruncido, tiras, galón  
 Besticktes Nylon : Galon, Durchzuggalon, Band mit Zweifarbiger Stickerei — Bestickte Baumwolle : Doppelfrill, Bänder, Galon

Pyjama en batiste de coton Minicare brodée  
 Pyjamas in embroidered Minicare cotton batiste  
 Pijama de batista de algodón Minicare bordada  
 Pyjama aus besticktem Baumwoll-Batist Minicare  
 Modèle « Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN



Laize brodée sur cambric Minicare — Satin de coton  
 brodé en couleur — Volant brodé Minicare  
 Embroidered Minicare cambric allover — Colour-  
 embroidered cotton satin — Minicare embroidered  
 flouncing  
 Tela bordada en cambric Minicare — Satén de al-  
 godón bordado en color — Volante bordado Minicare  
 Bestickter Minicare-Cambric Allover — Farbig  
 bestickter Baumwollsatin

Chemise de nuit et saut de lit en batiste Minicare  
 blanche, brodée en couleurs  
 Colour-embroidered nightgown and negligé in white  
 Minicare batiste  
 Camisón de dormir y mañanita de batista de algodón  
 blanca, bordada en colores  
 Nachthemd mit Négligé aus weissem farbig be-  
 sticktem Minicare Batist  
 Modèle « Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn

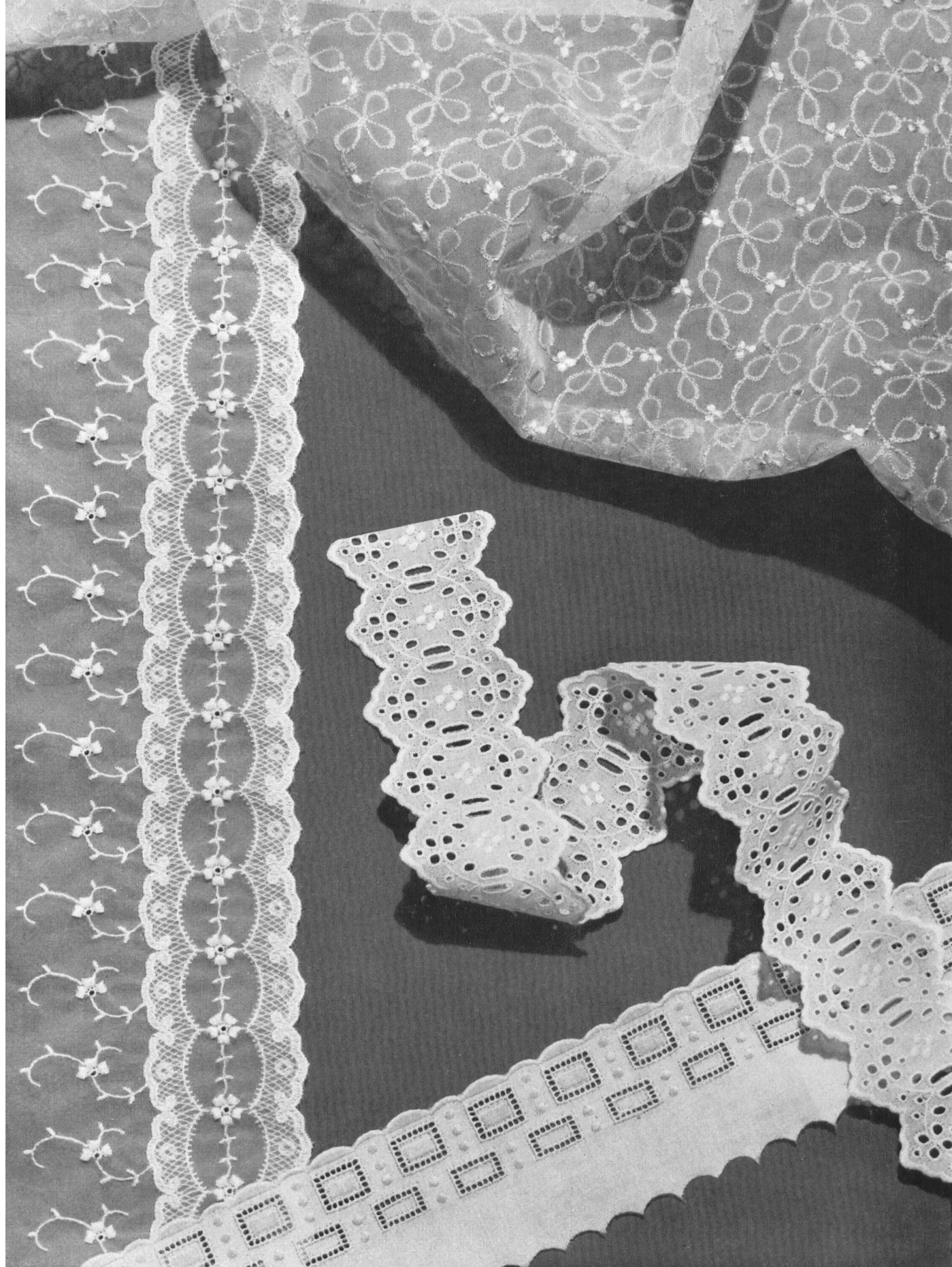
Batiste Minicare brodée  
Embroidered Minicare batiste  
Algodón Minicare bordado  
Bestickter Minicare Batist



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL



Chemises de nuit et sauts de lit de :  
Nightgowns and négligés by :  
Camisones de dormir y mañanitas de :  
Nachthemden und Négligés von :  
« Dubarry », Käte Schenkel-Eckert, Horn



« FISBA », CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Laize de nylon brodée en soie ombrée de couleur pour chemises de nuit — Bande nylon brodée soie pour jupons — Broderie anglaise pour jupons — Garniture pour lingerie en teintes mode  
 Nylon allover embroidered in shaded coloured silk, for nightgowns — Silk embroidered nylon edging for petticoats — Eyelet embroidery for petticoats — Lingerie trimming in fashionable shades  
 Tela bordada de nilón con el bordado de seda matizada de color, para camisas de dormir — Tira de nilón bordada con seda, para enaguas — Bordado de punto ingles para enaguas — Guarnición para lencería en los tonos de color a la moda  
 Nylon Allover mit ombréfarbiger Seide bestickt für Nachthemden — Seidenbestickter Nylonband für Unterröcke — Lochstickerei für Unterröcke — Wäschebesatz in modischen Farbtönen bestickt